

TEKNAEVO TPR

INSTALLATION MANUAL EN

HANDBUCH DE

MANUAL DE INSTALACION ES

MANUEL D'INSTALLATION FR

MANUALE D'INSTALLAZIONE IT

MANUAL DE INSTALAÇÃO PT

KULLANIM KLAVUZU TR

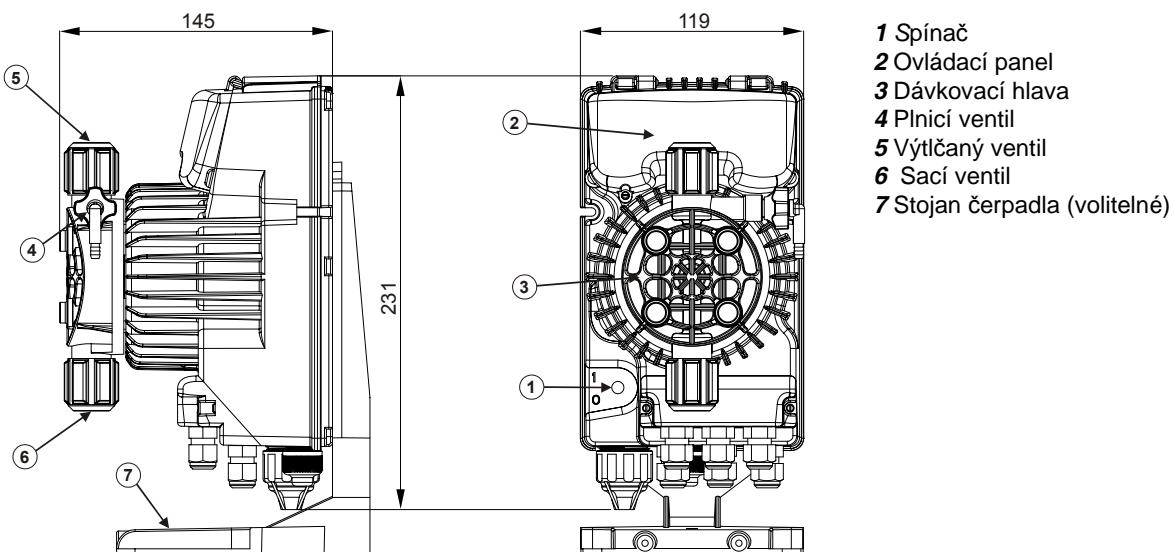
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ RU

POKYNY PRO INSTALACI A SPUŠTNÍ DÁVKOVACÍHO ČERPADLA

Model	PVDF			Připojení (mm) Int / Ext	Zdvihy/ min
	Tlak bar	Průto- ková rychlos t l/hod	cc/výtlak		
	20	2,5	0,35		
600	18	3,0	0,41	4 / 6 – 4 / 7	120
	12	4	0,42		
603	10	5	0,52	4/6	160
	8	6	0,63		
	2	8	0,83		
800	12	7	0,36	4/6	300
	10	10	0,52		
	5	15	0,78		
	1	18	0,94		
803	5	20	1,11	8/12	300
	4	25	1,39		
	2	40	2,22		
	1	54	3		

ÚVOD

Dávkovací čerpadlo se skládá z řídicí jednotky, ve které je uložena elektronika a magnet, a z hydraulické části, která je v kontaktu s dávkovanou kapalinou.



Díly, které jsou ve styku s kapalinou, byly vybrány tak, aby zaručovaly dokonalou kompatibilitu s většinou běžně používaných chemických produktů. Bereme-li v potaz chemické produkty, které jsou k dispozici na trhu, doporučujeme ověřit chemickou kompatibilitu dávkovaného produktu a konkrétních materiálů.

MATERIÁLY POUŽÍVANÉ V HLAVOU ČERPADLA (JAKO STANDARD)

Hlava čerpadla: PVDF

Sedla ventilů: PVDF

Membrána: PTFE

Kulové ventily: KERAMIKA

Čerpadla se dodávají úplná s potřebným příslušenstvím, aby je bylo možné správně nainstalovat. V balení najdete: Patní filtr, vstřikovací ventil, průhlednou sací hadičku, průhlednou výtláčnou hadičku, matnou odvzdušňovací trubici, montážní vložky čerpadla, stojan čerpadla, konektor snímače hladiny a návod pro čerpadlo.

OPATŘENÍ

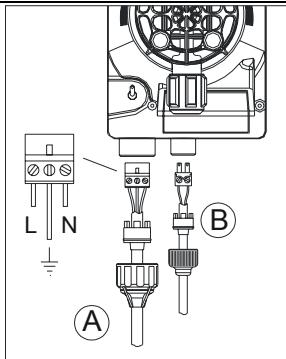
PŘED INSTALACÍ ČERPADLA NEBO JEHO ÚDRŽBOU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

POZOR! Před instalací produktu nebo provedením údržby vždy odpojte přívod energie.

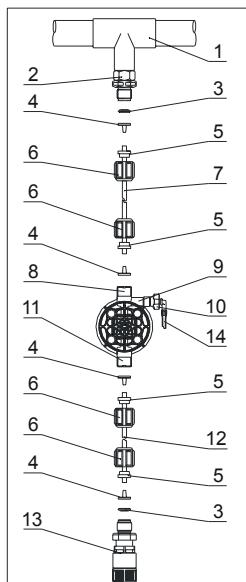
POZOR! Postupujte podle bezpečnostních pokyn, které platí pro dávkovaný produkt.

- **KYSELINA SÍROVÁ H₂SO₄** Všechna čerpadla se zkoušejí s vodou. Při dávkování chemického produktu, který může reagovat s vodou, všechny vnitřní instalované díly důkladně osušte.
- Čerpadlo instalujte v zónách, kde okolní teplota nepřekračuje +40°C a relativní vlhkost je pod 90%. čerpadlo má stupně ochrany IP65.
- Čerpadlo instalujte tak, aby se mohly snadno provádět kontroly i údržba a pak je pevně zajistěte, aby nebylo vystaveno přílišným vibracím.
- Ověřte, že napájení, které je v síti, odpovídá údajům na štítku čerpadla.
- Pokud vstřikujete do tlakového potrubí, vždy se před spuštěním čerpadla přesvědčte, že tlak v systému nepřesahuje maximální provozní tlak, který je uveden na dávkovacím čerpadle.

ELEKTRICKÁ INSTALACE

	Vstup A = síťové napájení Vstup B = hlídání hladiny	čerpadlo musí být připojeno k napájení, které vyhovuje údajům, uvedeným na štítku, umístěném na boku čerpadla. Pokud tyto limity nebudou respektovány, může dojít k poškození čerpadla. čerpadla byla konstruována tak, aby absorbovala malé přepětí. Proto je vždy lepší zajistit, aby čerpadlo nesdílelo stejný zdroj energie s elektrickými spotřebiči, které generují vysoká napětí, a tak nedošlo k poškození čerpadla. Připojení k třífázovému vedení 380V by mělo být provedeno pouze mezi fází a nulákem. Spoje nesmí být mezi fází a zemí.
---	--	--

INSTALACE



- 1 – bod vstřikování
2 – vstřikovací ventil
3 – těsnění
4 – držák trubky
5 – poutko trubky
6 – převlečená matice
7 – výtláčná trubice
8 – výtláčný ventil
9 – hlavice čerpadla
10 – vypouštěcí ventil
11 – sací ventil
12 – sací trubice
13 – patní filtr
14 – konektor vypouštěcího ventilu

Zhruba po 800 hodinách provozu utáhněte šrouby na těle čerpadla s vynaložením krouticího momentu 4 Nm. Při instalaci se ujistěte, že postupujete dle níže uvedených instrukcí:

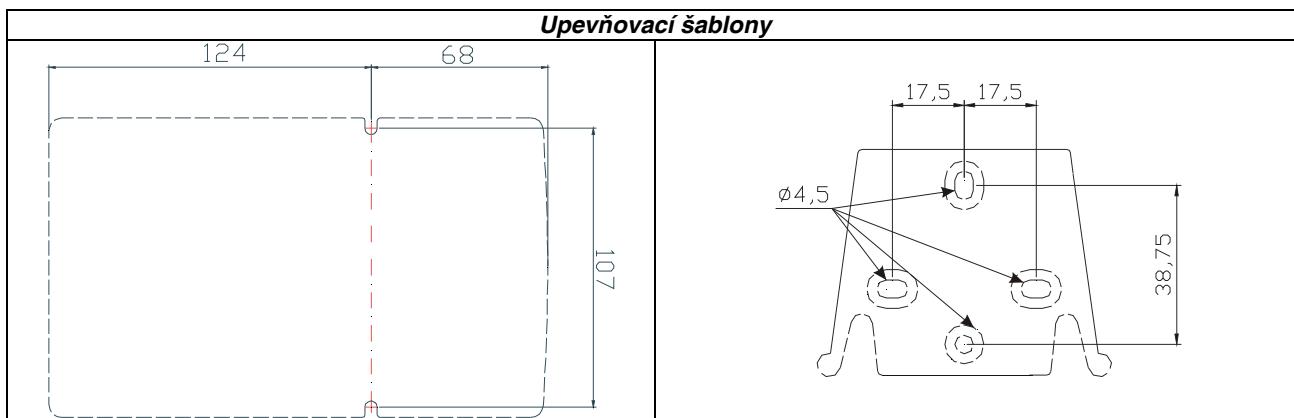
- **PATNÍ FILTR** musí být instalován tak, aby se vždy nacházel 5-10 cm od paty čerpadla a nedocházelo tak k nánosům v důsledku upcpání a k poškození hydraulické části čerpadla;
- čerpadla se standardně dodávají se sací a výtláčnou hadičkou, jejich velikost je přizpůsobena instalačním vlastnostem čerpadla. Pokud potřebujete použít delší hadičky, je důležité, abyste použili hadičky stejných rozměrů jako jsou ty, které se dodávají s čerpadlem.
- U externích aplikací, kde mohou být **VÝTLAČNÉ TRUBKY** vystaveny slunečním paprskům, doporučujeme použít černou trubku, odolnou vůči ultrafialovému záření;
- **BOD VSTŘIKOVÁNÍ** je vhodné umístit do vyšší polohy ne je čerpadlo nebo nádrž;
- **VSTŘIKOVACÍ VENTIL**, který se dodává s čerpadlem, musí být vždy instalován na konci přívodního dávkovacího vedení.

SPUŠTĚNÍ

Jakmile dokončíte všechny výše popsané operace, čerpadlo je připraveno ke spuštění.

Plnění

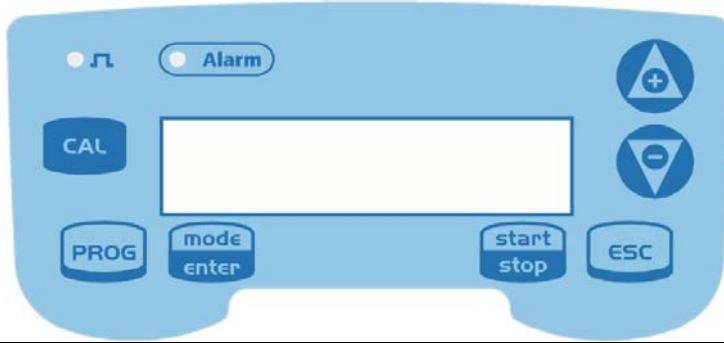
- Spusťte čerpadlo
- Otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček otevřete odvzdušňovací šroub a počkejte, až tekutina vyteče hadičkou, která je k ní připojena.
- Až si budete jisti, že čerpadlo je naplněno tekutinou, můžete odvzdušňovací šroub zavřít a čerpadlo začne dávkovat.



Odstraňování poruch

Problém	Možná příčina	Řešení
Čerpadlo pracuje správně, ale dávkování se přeruší	Ucpaný ventil	Vyčistěte ventily nebo pokud není možné nánosy odstranit, vyměňte je.
	Nadměrná nátoková výška	Umístěte čerpadlo nebo nádrž tak, aby se nátoková výška snížila (čerpadlo pod vodním spádem)
	Tekutina nadměrně viskózní	Snižte nátokovou výšku nebo použijte čerpadlo s větší kapacitou průtoku
Nedostatečná kapacita průtoku	Ventil propouští	Ověřte, že matice kroužků jsou správně utaženy.
	Tekutina nadměrně viskózní	Použijte čerpadlo s větší kapacitou průtoku nebo snižte nátokovou výšku (čerpadlo pod nátkem)
	Částečně ucpaný ventil	Vyčistěte ventily nebo pokud není možné nánosy odstranit, vyměňte je.
Nadměrná nebo závadná průtoková kapacita čerpadla	Sifonový efekt na výtlaku	Zkontrolujte instalaci vstřikovacího ventilu. Vložte zpětný ventil, pokud je nedostačující.
	Průhledná PVC trubka na výtlaku	Použijte matnou PE trubku na výtlaku.
	Čerpadlo není správně zkalibrováno	Ověřte kapacitu průtoku čerpadla ve vztahu k tlaku v systému.
Poškozená membrána	Přílišný protitlak	Zkontrolujte tlak v systému. Zkontrolujte, zda vstřikovací ventil není zablokován. Zkontrolujte, zda mezi vypouštěcími ventily a bodem vstřiku nejsou překážky.
	Provoz bez kapaliny	Zkontrolujte přítomnost patního filtru (ventilu). Použijte detektor hlídání hladiny, který čerpadlo zastaví, když dojde chemický produkt v nádrži.
	Membrána není správně zajištěna	Pokud byla membrána vyměněna, ujistěte se, že je správně upevněna.
Čerpadlo nelze spustit	Nedostatečné napájení	Ověřte, zda údaje na štítku čerpadla odpovídají parametrům elektrické sítě.

Ovládací panel - TEKNA TPR



	Vstup do menu programování
	Pokud se stiskne během provozní fáze čerpadla, cyklicky zobrazuje naprogramované hodnoty na displeji; pokud dojde k současnemu stisknutí kláves , hodnota se zvýší nebo sníží v závislosti na zvoleném provozním režimu. Během programování vykonává funkci tlačítka „enter“, což znamená, že potvrzuje vstup do různých úrovní nabídky a v rámci ní i do různých modifikací.
	Spouští a zastaví čerpadlo. V případě alarmu hladiny (pouze funkce alarmu), alarmu průtoku a alarmu aktivní paměti deaktivuje signál na displeji.
	Používá se odchodu z různých úrovní nabídky. Před definitivním odchodem z fáze programování budete vyzváni, zda si přejete uložit nějaké změny.
	Vstup do nabídky kalibrace čerpadla. Pokud je v režimu Off, kalibrační nabídka se neaktivuje.
	Používá se k prohlížení nabídky směrem nahoru nebo k navýšení numerických hodnot, které se mají změnit. Může se použít ke spuštění dávkování v režimu Dávka.
	Používá se k prohlížení nabídky směrem dolů nebo ke snížení numerických hodnot, které mají být změněny.
	Blikající zelený indikátor během dávkování
	Červený indikátor se rozsvítí v různých poplašných situacích.

Elektrická zapojení

-{-}			
		1	Poplachové relé
		2	
		3	Pól + Exit 4-20 mA Max. zátěž 500 Ω
		4	Pól -
		5	Vstup dálkové regulace (start-stop)
		6	
		7	Vstup detektoru teploty
		8	
		9	Vstup snímače průtoku
		10	
		B	Vstup detektoru hlídání hladiny

Programovací nabídka Tekna TPR

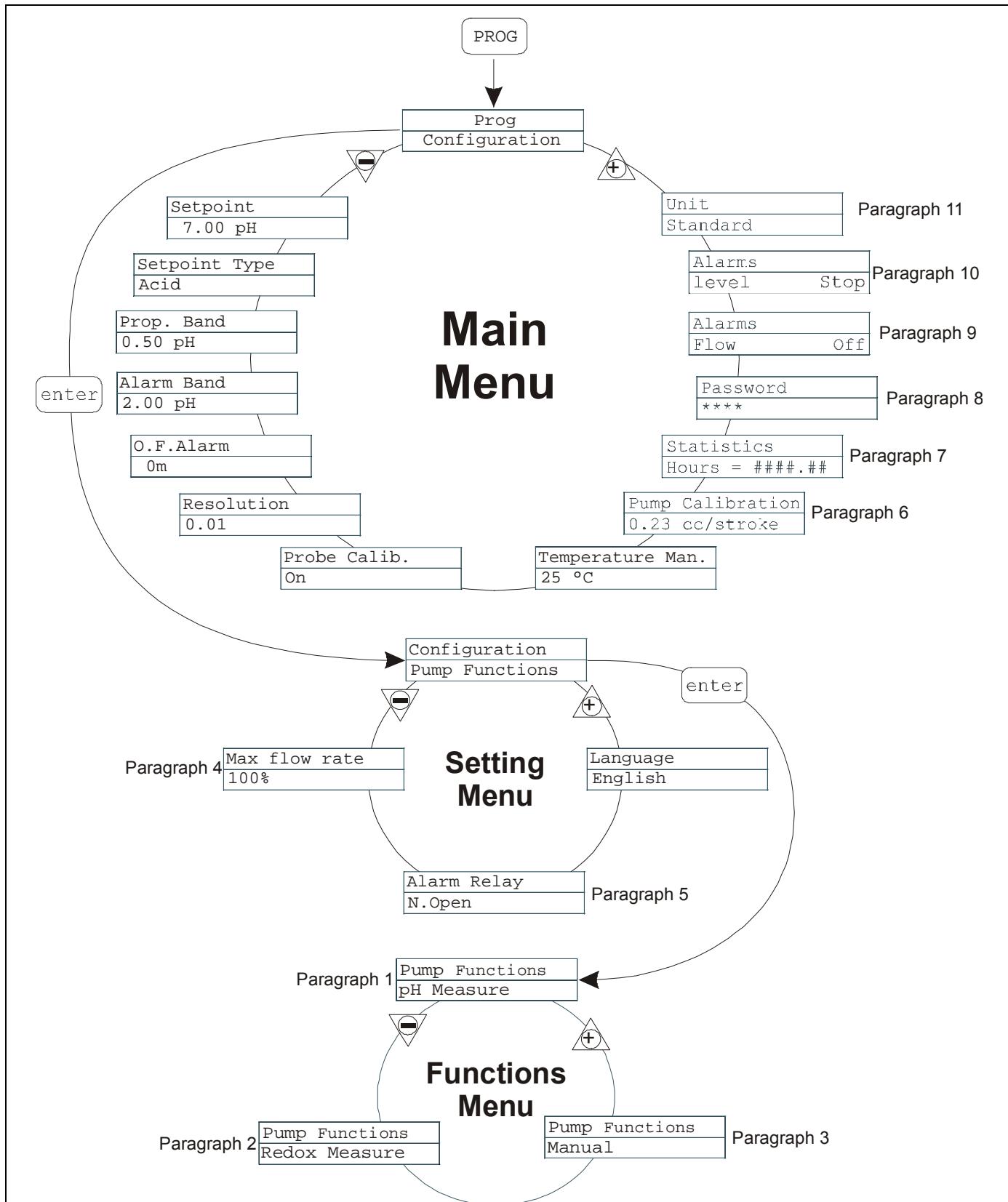
Do nabídky programování se dostanete, když podržíte klávesu **PROG** po dobu nejméně tří vteřin. Klávesy **Δ** a **+** mohou použít k procházení položek v nabídce, přičemž klávesu **mode enter** lze použít pro přístup ke změnám. Čerpadlo se ve výrobě programuje v konstantním režimu. Po 1 minutě nečinnosti se čerpadlo automaticky vrací do provozního režimu. Žádná zapsaná data nebude za těchto okolností uložena. Klávesa **ESC** se používá k odchodu z různých úrovní nabídky. Po odchodu z programování se na displeji objeví:

Exit
Neukládat

Exit
Uložit

mode enter

k potvrzení volby

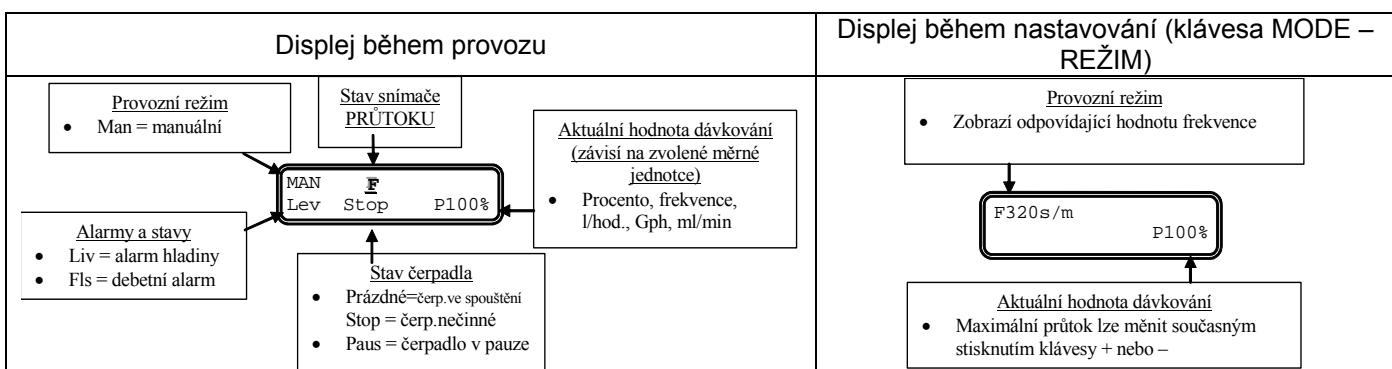


Nastavení jazyka

Programování	Obsluha
<pre> graph TD A[PROG] --> B[PROG] B --> C[Configuration] C -- enter --> D[Configuration Pump Functions] D --> E[Max flow rate P100%] E --> F[Alarm Relay N.Open] F --> G[Language English] G -- enter --> H[mode enter] H --> I[mode enter] I --> J[mode enter] J --> K[mode enter] K --> L[mode enter] L --> M[mode enter] M --> N[mode enter] N --> O[mode enter] O --> P[mode enter] P --> Q[mode enter] Q --> R[mode enter] R --> S[mode enter] S --> T[mode enter] T --> U[mode enter] U --> V[mode enter] V --> W[mode enter] W --> X[mode enter] X --> Y[mode enter] Y --> Z[mode enter] Z --> A </pre>	<p>Umožňuje zvolit jazyk. Čerpadlo se ve výrobě nastavuje v angličtině.</p> <p>Změny je možné provést po stisknutí klávesy a pak je pomocí kláves možné nastavit novou hodnotu. Pro potvrzení stiskněte a vrátěte se do hlavní nabídky.</p>

Odstavec 1 – Manuální dávkování

Programování	Obsluha
<pre> graph TD A[PROG] --> B[PROG] B --> C[Configuration] C -- enter --> D[Configuration Pump Functions] D -- enter --> E[+ -] E --> F[Pump Functions Manuel] F -- enter --> G[mode enter] G --> H[mode enter] H --> I[mode enter] I --> J[mode enter] J --> K[mode enter] K --> L[mode enter] L --> M[mode enter] M --> N[mode enter] N --> O[mode enter] O --> P[mode enter] P --> Q[mode enter] Q --> R[mode enter] R --> S[mode enter] S --> T[mode enter] T --> U[mode enter] U --> V[mode enter] V --> W[mode enter] W --> X[mode enter] X --> Y[mode enter] Y --> Z[mode enter] Z --> A </pre>	<p>Čerpadlo pracuje v konstantním režimu. Průtok lze regulovat manuálně současným stisknutím kláves pro zvýšení průtoku nebo kláves pro snížení průtoku.</p>



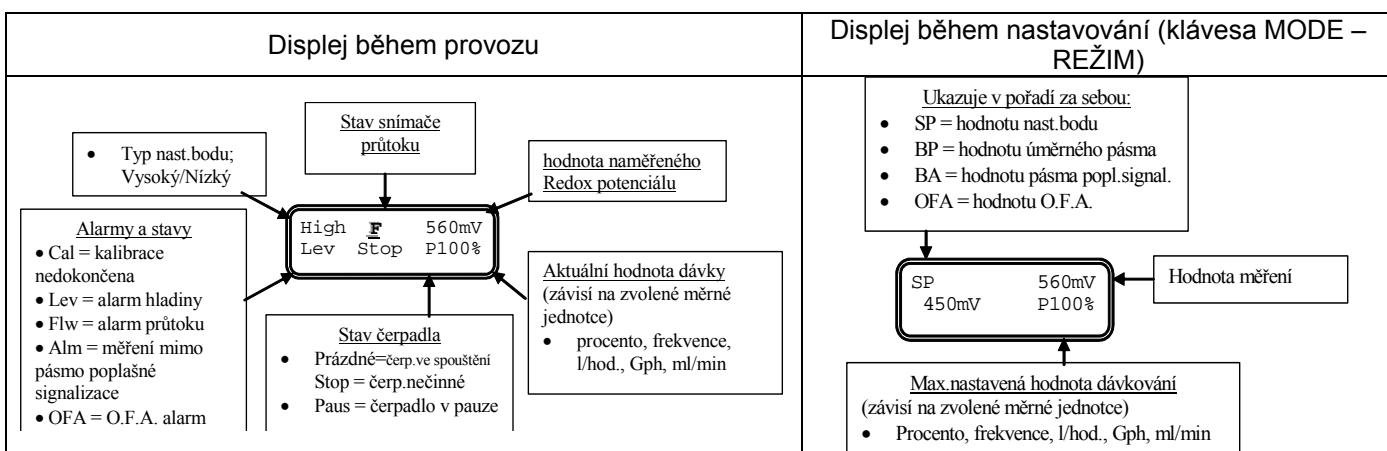
Odstavec 2 - Dávkování úměrné pH (nastavení z výroby)

Programování	Obsluha
<p>Čerpadlo měří a reguluje pH roztoku, což je naprogramováno v pořadí: nastavený bod, nastavený typ, proporcionalní pásmo a poplašné pásmo</p> <p>Druh nastaveného bodu: kyselina</p> <p>Druh nastaveného bodu: zásaditý</p> <p>Také je možné naprogramovat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - O.F.A. (Over Feed Alarm) doba v minutách nebo spíše doba, po které se spustí poplašný signál, pokud hodnota pH nedosáhne nastaveného bodu. - Rozlišení měření (1 nebo 2 desetinná místa) - Deaktivace/aktivace kalibračního procesu - Manuální hodnota teploty v °C (výchozí) nebo °F <p>Maximální frekvenci lze regulovat během provozu současným stisknutím kláves pro zvýšení průtoku nebo kláves pro jeho snížení.</p>	

Displej během provozu	Displej během nastavování (klávesa MODE – REŽIM)
<p>Typ nast.bodu; Kyselina/Zás.</p> <p>Alamy a stavы</p> <ul style="list-style-type: none"> Cal = kalibrace nedokončena Lev = alarm hladiny Flw = alarm průtoku Alm = měření mimo pásmo poplašné signalizace <p>Stav snímače průtoku</p> <p>hodnota měření pH</p> <p>Alca 7.00pH Lev Stop P100%</p> <p>Stav čerpadla</p> <ul style="list-style-type: none"> Prázdné=čerp.ve spouštění Stop = čerp.nečinné Paus = čerpadlo v pauze <p>Aktuální hodnota dávky (závisí na zvolené měrné jednotce)</p> <ul style="list-style-type: none"> Procento, frekvence, l/hod., Gph, ml/min 	<p>Ukazuje v pořadí za sebou:</p> <ul style="list-style-type: none"> SP = hodnotu nast.bodu BP = hodnotu úměrného pásmá BA = hodnotu pásmá popl.sigнал. OFA = hodnotu O.F.A. Temp = hodnotu teploty <p>SP 4.50pH 7.00pH P100%</p> <p>Hodnota měření</p> <p>Max.nastavená hodnota dávkování (závisí na zvolené měrné jednotce)</p> <ul style="list-style-type: none"> Procento, frekvence, l/hod., Gph, ml/min.

Odstavec 3 – Dávkování úměrné měření oksidačně-redukčního potenciálu (O.R.P.)

Programování	Obsluha
<p>Čerpadlo měří a reguluje Rx roztoku, což je naprogramováno v pořadí: nastavený bod, nastavený typ, proporcionalní pásmo a poplašné pásmo Druh nastaveného bodu: maximální</p> <p>Druh nastaveného bodu: minimální</p> <p>Také je možné naprogramovat: - O.F.A. (Over Feed Alarm) doba v minutách nebo spíše doba, po které se spustí poplašný signál, pokud hodnota pH nedosáhne nastaveného bodu. - Rozlišení měření (1 nebo 2 desetinná místa) - Deaktivace/aktivace kalibračního procesu Maximální frekvenci lze reguloval během provozu současným stisknutím kláves pro zvýšení průtoku nebo kláves pro jeho snížení.</p>	



Odstavec 4 – Nastavení maximálního průtoku

Programování	Obsluha
<p>Tak je možné nastavit maximální průtok, které čerpadlo nabízí, a naprogramovaný režim (% nebo frekvenci) se použije jako standardní měrná jednotka při zobrazení průtoku. Změny je možné provést po stisknutí klávesy a pak je pomocí kláves možné nastavit novou hodnotu. Pro potvrzení stiskněte a vraťte se do hlavní nabídky.</p>	

Odstavec 5 – Nastavení poplašného relé

Programování	Obsluha
<p>Diagram znázorující programování nastavení poplašného relé. Po vstupu do menu PROG / Configuration / Pump Functions je vybrána možnost Max flow rate P100%. Následně je nastaven Alarm Relay N.Open. Na konci se stiskne mode enter a vrátí se do hlavní nabídky.</p>	<p>Používá se k nastavení poplašného relé v nepřítomnosti poplašné situace, pokud je otevřené (výchozí) nebo zavřené.</p> <p>Změny je možné provést po stisknutí klávesy mode enter a pak je pomocí kláves možné nastavit novou hodnotu. Pro potvrzení stiskněte mode enter a vraťte se do hlavní nabídky.</p>

Odstavec 6 – Kalibrace průtoku

Programování	Obsluha
<p>Diagram znázorující programování kalibrace průtoku. Po vstupu do menu PROG / Configuration je vybrána možnost Pump Calibration 0,23 cc/stroke. Následně je nastaven Pump Calibration cc/stroke 0,23 v režimu Manual. Poté je vybrán Automatic Cal. Start 100 strok. V posledním kroku je nastaven Automatic Cal. Strokes 100 v režimu ml. Na konci se stiskne mode enter a vrátí se do hlavní nabídky.</p>	<p>Zapamatovaná hodnota cc na výtlak se objeví v hlavní nabídce. Lze ji kalibrovat dvěma různými způsoby:</p> <p>MANUAL – manuálně zadejte hodnotu cc na výtlak za pomoci kláves a potvrďte stisknutím klávesy mode enter.</p> <p>AUTOMATIC – čerpadlo uskuteční 100 výtlaků, které se spustí stisknutím klávesy mode enter. Na konci tohoto procesu zadejte čerpadlem nasáte množství za pomocí kláves a potvrďte stisknutím klávesy mode enter.</p> <p>Zadaná číslice se použije k výpočtu průtoku.</p>

Odstavec 7 - Statistika

Programování	Obsluha
<p>Diagram znázorující programování statistik. Po vstupu do menu PROG / Configuration je vybrána možnost Statistic Hours 10. Následně je nastaven Statistic Strokes 1000. Poté je vybrán Statistic Q.ty(L) 100. V posledním kroku je nastaven Statistic Power 10. Na konci je vybrána možnost Statistic Reset NO. Stiskem mode enter se vrátí do hlavní nabídky.</p>	<p>Hlavní nabídka zobrazuje provozní časy čerpadla. Stisknutím klávesy mode enter se dostanete do ostatní statistiky:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Výtlaky = počet výtlaků provedených čerpadlem - Q.ty (L) = množství, dávkované čerpadlem v litrech; tato číslice se vypočte ze zapamatované hodnoty cc/ráz - Power = počet spuštění čerpadla - Reset = použijte k vynulování počítadel (ANO) nebo jinak (NE), pak potvrďte stisknutím klávesy mode enter. <p>Stisknutím klávesy esc se dostanete zpět do hlavní nabídky.</p>

Odstavec 8 - Heslo

Programování	Obsluha
<pre> graph TD PROG[PROG] --> Configuration[Configuration] Configuration --> Password1[Password ****] Password1 -- enter --> Password2[Password 0000] Password2 --> Plus[+] Password2 --> Minus[-] Plus -- enter --> Enter[enter] </pre>	<p>Po zadání hesla se dostanete do programovací nabídky a uvidíte všechny nastavené hodnoty. Heslo bude vyžadováno pokaždé, když budete chtít tyto hodnoty měnit.</p> <p>Blikající světlo znamená, že číslo lze změnit. Pomocí klávesy zvolte číslo (od 1 do 9) a klávesou vyberte číslo, které chcete změnit. Potvrďte klávesou . Nastavením „0000“ (výchozí hodnota) heslo eliminujete.</p>

Odstavec 9 – Alarm průtoku

Programování	Obsluha
<pre> graph TD PROG[PROG] --> Configuration[Configuration] Configuration --> Alarms[Alarms] Alarms --> FlowOff[Flow Off] FlowOff -- enter --> AlarmFlowOff[Alarm Flow Off] AlarmFlowOff --> Plus[+] AlarmFlowOff --> Minus[-] Plus -- enter --> Enter[enter] Alarms --> AlarmFlowOn[Alarm Flow On] AlarmFlowOn -- enter --> AlarmFlowOnSignals[Alarm Flow - On Signals 6] AlarmFlowOnSignals --> Plus[+] AlarmFlowOnSignals --> Minus[-] Plus -- enter --> Enter[enter] Alarms --> FlowOff[Flow Off] FlowOff -- ESC --> Alarms </pre>	<p>Tak je umožněna aktivace (deaktivace) snímače průtoku.</p> <p>Když je aktivován (poloha On), pomocí klávesy si nastavte počet signálů, po které bude čerpadlo čekat, než spustí alarm. Číslo bliká po stisknutí klávesy a pak je pomocí kláves možné hodnotu nastavit. Potvrďte klávesou . Pro návrat do hlavní nabídky stiskněte .</p>

Odstavec 10 – Alarm hladiny

Programování	Obsluha
<pre> graph TD PROG[PROG] --> Configuration[Configuration] Configuration --> Alarms[Alarms] Alarms --> LevelStop[Level Stop] LevelStop -- enter --> AlarmLevelStop[Alarm Level Stop] AlarmLevelStop --> Plus[+] AlarmLevelStop --> Minus[-] Plus -- enter --> Enter[enter] Alarms --> AlarmFlow[Alarm Flow Alarm] AlarmFlow -- enter --> AlarmsLevelAlarm[Alarms Level Alarm] AlarmsLevelAlarm --> Plus[+] AlarmsLevelAlarm --> Minus[-] Plus -- enter --> Enter[enter] Alarms --> AlarmsLevelAlarm[Alarms Level Alarm] AlarmsLevelAlarm -- ESC --> Alarms </pre>	<p>Tak je umožněno nastavení čerpadla, když je aktivován alarm snímače hladiny. Jinými slovy, můžete rozhodnout, kdy dávkování zastavíte (Stop) nebo jen deaktivujete poplašný signál, aniž byste zastavili dávkování.</p> <p>Změny je možné provést po stisknutí klávesy a pak je pomocí kláves možné nastavit druh alarmu.</p> <p>Potvrďte klávesou . Pro návrat do hlavní nabídky stiskněte .</p>

Odstavec 11 – Jednotka zobrazení průtoku

Programování	Obsluha
<pre> graph TD PROG[PROG] --> Configuration[Configuration] Configuration --> Unit[Unit] Unit --> Standard[Unit Standard] Standard -- enter --> UnitStandard[Unit Standard] UnitStandard --> Plus[+] UnitStandard --> Minus[-] Plus -- enter --> Enter[enter] Unit --> Lh[Unit L/h] Lh -- enter --> Standard </pre>	<p>Umožňuje nastavení měrné dávkovací jednotky na displeji.</p> <p>Změny je možné provést po stisknutí klávesy a pak je možné pomocí kláves nastavit měrnou jednotku volbou z l/hod. (litry/hodina), Gph (galony/hodina), ml/min (mililitry/minuta) nebo standard (% frekvence v závislosti na nastavení). Pro potvrzení stiskněte a vraťte se do hlavní nabídky.</p>

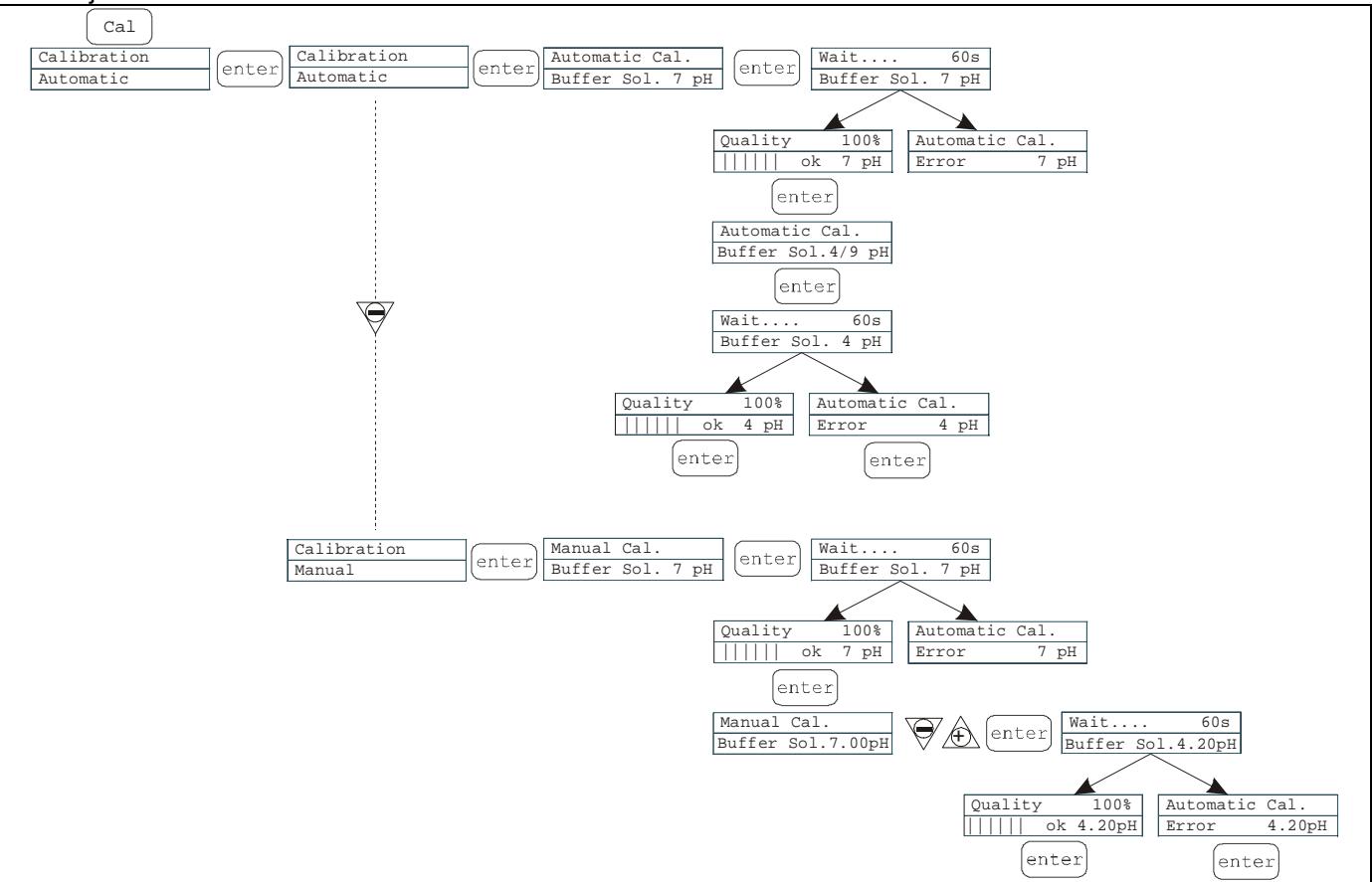
Nabídka kalibrace pH

Podřazením klávesy CAL po dobu 3 vteřin se dostanete do menu kalibrace. Pokud byla kalibrace při programování vyloučena, objeví se na displeji:

Kalibrace

Off

Pokud je kalibrace aktivní:



Je možné zvolit automatický nebo manuální režim. V obou případech se automaticky kalibruje na pH 7.

- Automatická kalibrace:

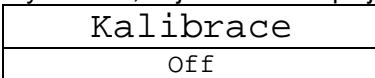
Na displeji se objeví hodnota kalibračního roztoku. Vsuňte sondu do lahve a stiskněte klávesu . Na displeji se ukáže 60-vteřinový odpočet, který je nutný k dokončení kalibrace. Pokud je kvalita stavu sondy pod 50%, na displeji se objeví chybové hlášení a vy byste měli stisknout klávesu pro odchod z kalibrace (čerpadlo odejde automaticky po 4 vteřinách). Pokud je kvalita vyšší než 50%, hodnota se ukáže na displeji a po stisknutí klávesy bude požadován tlumící roztok při pH 4 nebo 9. v tomto bodě se postupuje stejně, jak je uvedeno výše.

- Manuální kalibrace:

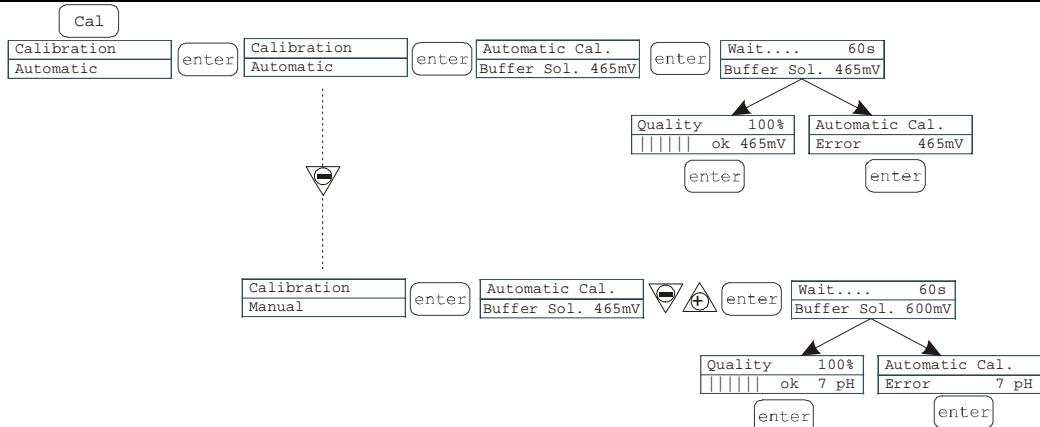
když se hodnota kalibračního roztoku ukáže na displeji, vsuňte sondu do lahve a stiskněte klávesu . Na displeji se ukáže 60-vteřinový odpočet, který je nutný k dokončení kalibrace. Pokud je kvalita stavu sondy pod 50%, na displeji se objeví chybové hlášení a vy byste měli stisknout klávesu pro odchod z kalibrace (čerpadlo odejde automaticky po 4 vteřinách). Pokud je kvalita vyšší než 50%, hodnota se ukáže na displeji a po stisknutí klávesy na displeji zabliká hodnota pH 7.00. Pomocí kláves zadejte hodnotu roztoku, který máte, pak potvrďte a spusťte kalibrační proces dle výše uvedeného postupu.

Menu kalibrace oxidačně-redukčního potenciálu (O.R.P.)

Podržením klávesy CAL po dobu 3 vteřin se dostanete do menu kalibrace. Pokud byla kalibrace při programování vyloučena, objeví se na displeji:



Pokud je kalibrace aktivní:



Je možné zvolit automatický nebo manuální režim.

- Automatická kalibrace:

Na displeji se objeví hodnota kalibračního roztoku. Vsuňte sondu do lahve a stiskněte klávesu . Na displeji se ukáže 60-vteřinový odpočet, který je nutný k dokončení kalibrace. Pokud je kvalita stavu sondy pod 50%, na displeji se objeví chybové hlášení a vy byste měli stisknout klávesu pro odchod z kalibrace (čerpadlo odejde automaticky po 4 vteřinách). Pokud je kvalita vyšší než 50%, hodnota se ukáže na displeji a vy byste měli stisknout klávesu pro dokončení procesu kalibrace.

- Manuální kalibrace:

Na displeji se objeví hodnota kalibračního roztoku. Vsuňte sondu do lahve a stiskněte klávesu . Na displeji by teď měla zablikat hodnota 465 mV. Vložte sondu do vašeho roztoku a klávesami zobrazíte hodnotu roztoku, který máte, pak potvrďte klávesou a začněte s kalibračním procesem jako předtím.

Alamy

Displej	Příčina	Přerušení						
Svítící LED - alarm Bliká slovo „Lev“ tj. <table border="1"><tr><td>Man</td><td></td></tr><tr><td>Lev</td><td>P100%</td></tr></table>	Man		Lev	P100%	Alarm hlídání hladiny bez přerušení provozu čerpadla	Obnovte hladinu kapaliny.		
Man								
Lev	P100%							
Svítící LED - alarm Blikají slova „Lev“ a „stop“ tj. <table border="1"><tr><td>Man</td><td></td></tr><tr><td>Lev</td><td>Stop</td></tr><tr><td></td><td>P100%</td></tr></table>	Man		Lev	Stop		P100%	Alarm konce hladiny s přerušením provozu čerpadla	Obnovte hladinu kapaliny.
Man								
Lev	Stop							
	P100%							
Bliká slovo „Mem“ tj. <table border="1"><tr><td>1:n</td><td>6</td></tr><tr><td></td><td>Mem</td></tr></table>	1:n	6		Mem	Čerpadlo dostává během dávkování jeden nebo více impulsů, přičemž paměťová funkce je vypnuta (Off)	Stiskněte klávesu  .		
1:n	6							
	Mem							
Bliká slovo „Mem“ tj. <table border="1"><tr><td>1:n</td><td>M 6</td></tr><tr><td></td><td>Mem</td></tr></table>	1:n	M 6		Mem	Čerpadlo přijme během dávkování jeden nebo více impulsů, přičemž paměťová funkce je zapnuta (On)	Když čerpadlo ukončí přijímání externích impulsů, vrátí se k zapamatovaným zdvihům.		
1:n	M 6							
	Mem							
Svítící LED - alarm Bliká slovo „Flw“ tj. <table border="1"><tr><td>Man</td><td>F</td></tr><tr><td>Flw</td><td>P100%</td></tr></table>	Man	F	Flw	P100%	Alarm průtoku aktivní. Čerpadlo nepřijalo naprogramovaný počet signálů od snímače průtoku.	Stiskněte klávesu  .		
Man	F							
Flw	P100%							
tj. <table border="1"><tr><td>Parameter Error</td><td></td></tr><tr><td>PROG</td><td>to default</td></tr></table>	Parameter Error		PROG	to default	Chyba komunikace s eeprom.	Obnovte výchozí parametry stisknutím klávesy  .		
Parameter Error								
PROG	to default							
Bliká slovo „OFA“ Bliká slovo „stop“ tj. <table border="1"><tr><td>High</td><td>475 mV OFA</td></tr><tr><td>Stop</td><td>P 75%</td></tr></table>	High	475 mV OFA	Stop	P 75%	Alarm O.F.A.	Stiskněte klávesu  a slovo "stop" přestane blikat. Pro opětovné spuštění čerpadla znova stiskněte tuto klávesu .		
High	475 mV OFA							
Stop	P 75%							
Bliká slovo „Alm“ tj. <table border="1"><tr><td>High</td><td>475 mV Alm</td></tr><tr><td></td><td>P 75%</td></tr></table>	High	475 mV Alm		P 75%	Údaj na detektoru je mimo nastavený rozsah poplašného pásmo.	Ujistěte se, že parametr "Poplašné pásmo" je v programu správně nastaven.		
High	475 mV Alm							
	P 75%							
Bliká slovo „Cal“ tj. <table border="1"><tr><td>High</td><td>475 mV Cal</td></tr><tr><td></td><td>P 75%</td></tr></table>	High	475 mV Cal		P 75%	Alarm nezkalibrované sondy	Proveďte kalibraci sondy.		
High	475 mV Cal							
	P 75%							

English



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmental safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract.

This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

(Correct disposal of batteries in this product)



(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66.

If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.

To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

Deutsch

Korrekte Entsorgung von Altgeräten (Elektroschrott)

(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt, Zubehörteilen bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass das Produkt und Zubehörteile nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. den menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllabfuhr zu schaden. Das gilt ebenso für Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Nutzung zu unterstützen.

Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altergut bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können. Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

(Korrekte Entsorgung der Batterien dieses Produkts)

Die Kennzeichnung auf der Batterie bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation oder Verpackung gibt an, dass die Batterie zu diesem Produkt nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn die Batterie mit den chemischen Symbolen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, liegt der Quecksilber-, Cadmium- oder Blei-Gehalt der Batterie über den in der EG-Richtlinie 2006/66 festgelegten Referenzwerten. Wenn Batterien nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können sie den menschlichen Gesundheit schaden.

Bitte helfen Sie, die natürlichen Ressourcen zu schützen und die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern, indem Sie die Batterien von anderen Abfällen getrennt über Ihr örtliches kostenlosem Altbattery-Rücknahmesystem entsorgen.

Français

Les bons gestes de mise au rebut de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)

Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit ni ses accessoires électriques utilisés ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incorrecte peut causer des dommages à l'environnement et à la santé publique, veuillez séparer les produits des accessoires dans des autres déchets.

Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable. Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Les entreprises et particuliers sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets.

(Elimination des batteries de ce produit)

Le symbole sur la batterie, le manuel ou l'emballage indique que les batteries de ce produit ne doivent pas être éliminées en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'indication éventuelle des symboles chimiques Hg, Cd ou Pb signifie que la batterie contient des quantités de mercure, de cadmium ou de plomb supérieures aux niveaux de référence stipulés dans la directive CE 2006/66. Si les batteries ne sont pas correctement éliminées, ces substances peuvent porter préjudice à la santé humaine ou à l'environnement.

Afin de protéger les ressources naturelles et d'encourager la réutilisation du matériel, veiller à séparer les batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte gratuite des batteries.

Bulgarsки

Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот

(Налично в страна със систем за разделно сметоят събиране)

Този знак, поставен върху идентични, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато идентично експлоатационният му живот. Отделяйте теми устройства от другите видове отпадъци и ги преддавайте за рециклиране.

Следващият този правилно на излагате на опасност здравето на други краи и предизвикат околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материали.

Довременно потребление требва да се създава с Търговища на дребно, от които са запущени идентично със съществуващата място дължност агенция, да популаризират инструкции като и кога могат да занесат теми устройства за рециклиране, безопасно за околната среда.

Корпоративните потребители следва да се съвржат с доставчика си и да проверят условията на

договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.

(Правилно и със систем за разделно сметоят събиране)

Това обозначение върху Батерия, ръководство или опаковка, показва, че батерии в този продукт не бива да се изхвърлят с другите битови отпадъци в края на техния производствен цикъл. Където са маркирани, химическите символи Hg, Cd или Pb показват, че батерията съдържа живак, химически символи Hg, Cd или Pb спомагат, че батерията съдържа живак, или спомагат или спомагат над контролните нива в Директива 2006/66 от ЕС. Ако батерии не са изхвърлени правилно, теми вещества могат да предизвикат увредяне на човешкото здраве или на околната среда.

За да предпазите природните ресурси, моля отделяйте батерии от другите видове отпадъци и ги рециклирайте посредством Вашата локална система за бесплатно връщане на батерии.

Hrvatski

Isprawno odlaganje proizvoda (Električni i elektronički otpad)

(Primjenjivo u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje otpada) Ova oznaka na proizvodu, dodatnoj opisu ili u literaturi ukazuje na to da se proizvod i njegova elektronska oprema ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vječka. Da biste sprječili moguću štetu od okoliša ili judsko neznanstvo nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ovaj predmet od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promicali održiv ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Koristiti kružne stvarane u kućanstvu trebalo bi kontaktirati prodavača kod kojeg su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinstveni o toj goleći. Kao se ovaj predmet može dobiti da recikliranje bilo sigurno za okoliš. Korisnici u vremenu trebalo bi kontaktirati dobavljača i provjeriti ujete li odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegova elektronska oprema ne smije se mijesiti s drugim komercijalnim otpadom.

(Isprawno odlaganje baterija iz ovog proizvoda)

(Primjenjivo) Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje otpada) Ova oznaka na bateriji, priručniku ili pakiranju ukazuje na to da se istrošene baterije iz ovog proizvoda ne smiju odlagati s ostalim kućanskim otpadom. Kemijski simboli Hg, Cd ili Pb označuju da baterija sadrži živac, a simboli Pb i kolichinama višim od referentnih razina navedenih u dokumentu Evropske unije "EC Directive 2006/66". Ukoliko baterija nisu ispravno odložene, navedene tvari mogu narušiti zdravlje ljudi ili našteti okolišu.

Radi zaštite prirodnih resursa i promicanja ponovne upotrebe materijala, molimo vas da odvojite baterije od ostalih vrsta otpada i reciklirajte ih putem lokalnog, besplatnog sustava za odlaganje baterija

Čeština

Správná likvidace výrobku (Elektrický a elektronický odpad)

(Plati pro země s odděleným systémem sběru) Toto označení na výrobku, jeho příslušenství nebo dokumentaci znamená, že výrobek a jeho elektronické příslušenství je po skončení životnosti zakážano likvidovat jako běžný komunální odpad. Možným negativním dopadem na životní prostředí nebo lidské zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací začrábnit oddělením zminěných produktů od ostatních typů odpadu a jejich zdrojněovou recyklicí za účelem udržitelného využívání druhových surovin. Uzávěrka dle domácích směrnic EES 2006/66. Pokud baterie nejsou správně zlikvidovány, mohou tyto poškodit lidské zdraví.

Uzávěrka dle domácích směrnic EES 2006/66. Pokud baterie nejsou správně zlikvidovány, mohou tyto poškodit lidské zdraví.

Podnikoví uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkонтrolovat všechny podkladníky s ohledem na průmyslový odpadem.

(Korrekta likvidacia baterií v tomto výrobku)

Tato značka na baterii, návodu nebo obalu znamená, že baterie v tomto výrobku nesmí být na konci své životnosti likvidovány společně s jiným domovním odpadem. Případně vyzařující symboly chemických Hg, Cd nebo Pb upozorňují na to, že baterie obsahuje rtut, kadmium nebo olově v množství překračujícím referenční úroveň stanovenou směrnicí EES 2006/66. Pokud baterie nejsou správně zlikvidovány, mohou tyto látky poškodit lidské zdraví životního prostředí.

Pro ochranu přírodních zdrojů a pro podporu opakovného využívání materiálů oddělte, prosím, baterie od ostatních typů odpadu a nechte je recyklovat pro srovnatelným místním bezplatným systémem zpětného využívání.

Podnikoví uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat všechny podkladníky s ohledem na průmyslový odpadem.

(Správná likvidace baterií v tomto výrobku)

Tato značka na baterii, návodu nebo obalu znamená, že baterie v tomto výrobku nesmí být na konci své životnosti likvidovány společně s jiným domovním odpadem. Případně vyzařující symboly chemických Hg, Cd nebo Pb upozorňují na to, že baterie obsahuje rtut, kadmium nebo olově v množství překračujícím referenční úroveň stanovenou směrnicí EES 2006/66. Pokud baterie nejsou správně zlikvidovány, mohou tyto látky poškodit lidské zdraví životního prostředí.

Pro ochranu přírodních zdrojů a pro podporu opakovného využívání materiálů oddělte, prosím, baterie od ostatních typů odpadu a nechte je recyklovat pro srovnatelným místním bezplatným systémem zpětného využívání.

Podnikoví uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat všechny podkladníky s ohledem na průmyslový odpadem.

(Eliminación correcta de este producto
(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

(Se aplica en países con sistemas de recogida por separado) La presencia de este símbolo en el producto indica que el producto y sus accesorios electrónicos no deben ser eliminados junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incorrecta de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y reciclelos correctamente. De esta forma se promueve la reciclaje sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

(Eliminación correcta de las baterías de este producto)

(Se aplica en países con sistemas de recogida por separado) La presencia de este marca en las baterías, el manual o el embalaje indica que las baterías de ce producto no deben ser eliminadas en fin de vida con las demás baterías ménageras. El indicación eventual de los símbolos químicos Hg, Cd o Pb significan que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en niveles superiores a los valores de referencia admitidos por la Directiva 2006/66 de la Unión Europea. Si las baterías no se desechan convenientemente, estas sustancias podrían provocar lesiones personales o dañar el medioambiente.

Para proteger los recursos naturales y promover el reciclaje, separe las baterías de los demás residuos y reciclelas mediante el sistema de recogida gratuito de su localidad.

(Español)

Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

(Se aplica en países con sistemas de recogida por separado) La presencia de este símbolo en el producto indica que el producto y sus accesorios electrónicos no deben ser eliminados juntos al término del ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incorrecta de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y reciclelos correctamente. De esta forma se promueve la reciclaje sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben ser eliminados juntos al término del ciclo de vida.

(Correto smaltimento del prodotto
(rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata) Il simbolo riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dallo smaltimento dei rifiuti non corretto, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti, conferendoli ai soggetti autorizzati secondo le normative locali.

Gli utenti domestici, in alternativa alla gestione autonoma di cui sopra, potranno consegnare il prodotto alle autorità competenti per la riciclaggio. Preso i rivenditori di prodotti elettronici con specifica di vendita di almeno 400m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25cm.

Gli utenti professionali (imprese e professionisti) sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

(Corretto smaltimento delle batterie del prodotto)

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata) La presenza di questo prodotto non devono essere smaltiti con altri rifiuti al termine del ciclo di vita. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva CE 2006/66. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze possono causare danni alla salute umana o all'ambiente.

Per proteggere le risorse naturali e favorire il riutilizzo dei materiali, separare le batterie dagli altri tipi di rifiuti e utilizzare il sistema di conferimento gratuito previsto nella propria area di residenza.

(Magyar)

Rétt forgún vörurnar (notáður ráf- og rálfagur)

(Ávió i löndum sem eru með sorptifikunarkerfi) Bessi merking á rálfagum - vörurnam - eða handbókum gefur til kynna að ekki skal farga rálföldunum um þessi vörur með óþóru heimissíppi við lok endartíma þeirra. Ef merkingin inniheldur efnatímkun HG, Cd eða Pb geymir, má ekki faga rálföldunum um þessi vörur með óþóru heimissíppi.

Einstaklingar skalha samband við slóðumálið um hvar og hvort skila má vörum til endurvirslunum sem ekki skáðar umhverfi.

Notendum hájá fyrirtækum skulu hafa samband við borginn og kanna skilmála kaupsamningsins.

Ekkí skal fleygja pessari vörur ná rálföldum eða fylgihálfum hennar með óþóru íbundarúrgangi.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

Dómskriftir notendum trebaða að se sérskjalr að Týrkovista að drebbi, ottonum eða skapnumi idænum, kíðum eða sýst sýsamt með dömuðum dömu.

